



St. George Catholic Church

120 W. 5th St., Stockton, CA 95206 ☎ Phone: 209-463-3413 ☎ Fax: 209-463-0167

email: george_parity52@yahoo.com

Pastor: Fr. Luis Navarro Hernandez	Parish Office: Marie Lou N. Paulino Business Manager	Parish Office Hours: Monday-Friday 9am- 12pm and 1 pm- 4pm	Good Shepherd Mission: Deacon Matthew Joseph 305 E. French Camp Rd. French Camp, CA 95231 982-0578 ☎ Administrator
Parochial Vicar: Fr. Leo Del Carmen			Misa Sábado: 7:00pm Sunday Mass: 10:30am
Deacons: Kevin Amen, Juan Espinoza	Secretaries: Rosa Nunez Maria Thompson	Religious Education: Linda M. Reyes Director of Religious Education	
In Residence: Rev. Alvaro Araque			



MASS SCHEDULE

Saturday: 8:00 am (English)/7:00pm (Spanish)
 Vigil Mass 5:15 pm (English)
 Sunday: 8:00 am/10 am (English) 12:00 noon/2:00pm (Spanish)
 Weekdays: Monday, Tuesday, Thursday, Friday—
 7:00 a.m. - Spanish 8:00 a.m. - English
 Wednesday—7:00 a.m. - Spanish
 5:00 p.m. - English
 (With Mother of Perpetual Help Novena)
 Eucharistic Adoration
 Wednesday—12 p.m. - 5:00 p.m.

Penance / Penitencia
 Saturday/Sábado
 4:00 pm-5:00 pm
 or by appointment.



BAPTISM BAUTISMO

Celebration of Baptism/Bautismo
 English: 1st & 3rd Saturday 10:00 am
 Español: 2do y 4to Sábado 10:00 am
 Preparation for Parents & Godparents:
 1st Saturday 10:00 am
 Pláticas para Padres y Padrinos:
 1er Sábado a las 6:00 pm



WEDDING / MATRIMONIO

Arrangements must be made at least
 nine (9) months in advance of wedding date.
 Los arreglos necesarios se hacen por lo menos nueve (9)
 meses antes de la fecha de la boda.

y 3er

WELCOME TO ST. GEORGE PARISH

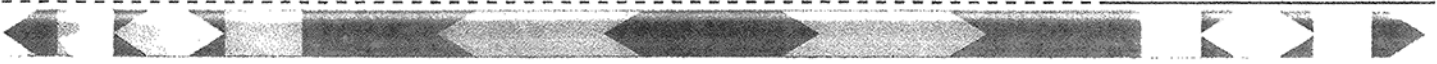
BIENVENIDOS A LA COMUNIDAD DE SAN JORGE

Name _____ Phone _____
Nombre *Teléfono*

Address _____ City _____ Zip _____
Dirección *Ciudad* *Código*

- I would like to: Me gustaría:
- Register as a new parishioner
Registrarme como miembro nuevo.
 - Update my address information.
Actualizar mi dirección.
 - Receive Sunday Offering Envelopes
Recibir los sobres de donación.
 - Remove name from the parish records
Remover el nombre del registro parroquial

Please mail to the Parish Office or place in collection basket ☎ Favor de enviar a la oficina parroquial o poner en la canasta de las ofrendas.





*"When all else
fails, God
doesn't"*
-Psalm 73:26

☞ **PARISH LIFE/ VIDA PARROQUIAL** ☞

Pray for the sick / Recen por los enfermos

Silas Ochoa
Jesus Espinoza
Irma Duarte Valdez
Pacita Talisayan

Rafael Iñiguez
Braulio Gomez Jr.
Stanley Rebutan
Neon Rebutan

*December 1, 2024
First Sunday of Advent*

Associate Pastor's Message

1ST ADVENT "BE VIGILANT AND PRAY"

Welcome to the new season of Advent, a season of preparation for the coming of Christ birth on Christmas. Advent comes from the Latin Word "Adventus" meaning "coming". Advent reminds us of three great arrivals. The first is the coming of Christ at his birth over 2,000 years ago. The second is the coming of Christ at the end of time called "Parousia". The third is the coming of Christ in the present, in our day to day life which many of us are not aware of. This Sunday's readings give special attention to the coming of Christ and how it creates an impact in our day to day life. The reason why we need the preparation of the heart. Jesus tells us, "Be vigilant at all times and pray that you have the strength to escape the tribulations that are imminent and to stand before the Son of Man". Being vigilant involves conducting ourselves in holiness abounding in love for one another as St. Paul reminded the Thessalonians. He said, "Strengthen your hearts, to be blameless in holiness". Being vigilant also involves being one with God's side allowing his will and grace become part of us. May this season of Advent be to us, a season of preparation of the heart, a season of adoration glorification and contrition, season of gratitude, thanksgiving, and a season of mercy and kindness. Happy Advent Everyone!
Amen!

Immaculate Conception Novena/ Novenario de la Inmaculada Concepcion

**Nov. 30- Dec. 8, 2024
At Guadalupe Hall**

Sat Nov. 30– 8:45am

Sun Dec. 1– 9:15am

Mon Dec. 2– 8:45am

Tue Dec. 3– 8:45am

Wed Dec. 4– 8:45am

Thur Dec. 5– 8:45am

Fri Dec. 6– 8:45am

Sat Dec. 7– 8:45am

Sun Dec. 8– 9:15am

Advent Season Confession Schedule/ Confesiones en tiempo de adviento

Mon. Dec. 2– St. Linus

Tues. Dec. 3– St Mary's

Wed. Dec. 4– St. George

Thur. Dec. 5– St. Gertrude's

Fri. Dec. 6– St. Edward's

**ALL confessions at 7PM
Todas las confesiones a las 7pm**



La fe puede mover montañas
-Mateo 17:20

1 de diciembre de 2024
Primer Domingo de Adviento

SCHEDULE OF MASSES
November 30, 2024—December 7, 2024

SAT NOVEMBER 30 -Adelaida Alcantar & Family (Tkg) +Fausto Guzman	(5:15pm)	Domingo 1 de DICIEMBRE +Miguel Montes +Alberta Gomez	(12:00pm)
+Agustina Zamora +Ruben Zamora	(7:00pm)	+Almas del purgatorio +Guadalupe Valencia +Adam Sanchez Arreola +Aurora Zamora Torres	
SUN DECEMBER 1 -Amores & Ayala (Tkg) -Sylvia Riberal(Tkg) +Paulina Guirit +Wil Guirit	(8:00am)	-Celia Lua (Bday) -Jasleen Ayala (Bday) -Simon Lua (Bday)	(2:00pm)
+Gil Tabora +Catalina Ranches +Natalia Fung -Ann Madayag & Family (Tkg) -Lulu Menor & Family (Tkg) -Nemi Cabotaje (Tkg) -Julius & Jenny Suero & Fam. (Tkg/Sp. Int)	(10:00am)	+Maria Josefina Mendoza Rivera +Jesus Alejandro Soto	
		TUE DEC 3 +John Salmasan	(8:00am)
		WED DEC 4 +Almas del purgatorio	(7:00am)
		SAT DEC 7 +Joey Rugnao	(8:00am)

El Novenario de la Virgen de Guadalupe

- Martes 3 de dic.– 6pm**
 - Miercoles 4 de dic.– 6pm**
 - Jueves 5 de dic.– 6pm**
 - Viernes 6 de dic.– 6pm**
 - Sabado 7 de dic.– 6:20pm**
 - Domingo 8 de dic.– 1:15pm**
 - Lunes 9 de dic.– 6:20pm**
 - Martes 10 de dic.– 6pm**
 - Miercoles 11 de dic.– 6pm**
- En la iglesia**

STEWARDSHIP

Sunday Offertory

\$8,227.41



Dear God,

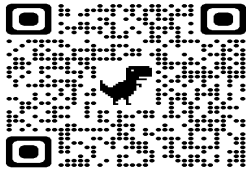
Thank you for the gift of life, and the many gifts I have received in my life.

Associate Pastor's Message

1ER DOMINGO DE ADVIENTO "ESTÉ VIGILANTE Y ORA"

Bienvenidos a la nueva temporada de Adviento, una temporada de preparación para la venida del nacimiento de Cristo en Navidad. Adviento proviene de la palabra latina "Adventus" que significa "venir". El Adviento nos recuerda tres grandes llegadas. La primera es la venida de Cristo en su nacimiento hace más de 2,000 años. La segunda es la venida de Cristo al final de los tiempos llamada "Parusía". La tercera es la venida de Cristo en el presente, en nuestro día a día, de la que muchos de nosotros no somos conscientes. Las lecturas de este domingo prestan especial atención a la venida de Cristo y cómo crea un impacto en nuestro día a día. La razón por la que necesitamos la preparación del corazón. Jesús nos dice: "Esten vigilantes en todo momento y oren para que tengan fuerzas para escapar de las tribulaciones que son inminentes y estar delante del Hijo del Hombre". Estar vigilantes implica comportarnos en santidad y abundar en amor unos por otros, como recordó San Pablo a los Tesalonicenses. Él dijo: "Fortalezcan nuestros corazones, para que sean irreprochables en santidad". Estar vigilante también implica ser uno con el lado de Dios permitiendo que su voluntad y su gracia formen parte de nosotros. Que este tiempo de Adviento sea para nosotros un tiempo de preparación del corazón, un tiempo de adoración, glorificación y contrición, un tiempo de gratitud, acción de gracias y un tiempo de misericordia y bondad. ¡Feliz Adviento a todos!
¡Amén!

ALL SAINTS ACADEMY SCHOOL



Scan QR Code for School's Website
144 W. 5th Street
Stockton, CA 95206

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Is 2, 1-5, Salmo 121, 1-2. 3-4a (4b-5. 6-7) 8-9, Cfr Sal 79, 4, Mt 8, 5-11

Martes: Is 11, 1-10, Sal 71, 2. 7-8. 12-13. 17, Lc 10, 21-24
Miercoles: Is 25, 6-10, Sal 22, 1-3a. 3b. 4.5.6., Mt 15, 29-37

Jueves: Is 26, 1-6, Sal 117, 1. 8-9. 19-21. 25-27a., Mt 7, 21. 24-27

Viernes: Is 29, 17-24, Sal 26, 1. 4. 13-14, Mt 9, 27-31

Sábado: Is 30, 19-21. 23-26, Sal 146, 1-2. 3-4. 5-6, Mt 9, 35-10, 1. 6-8

Domingo: Bar 5, 1-9, Salmo 125, 1-2ab. 2cd-3. 4-5. 6, Flp 1, 4-6. 8-11, Lc 3, 4. 6, Lc 3, 1-6